



Castelló d'Empúries

Empuriabrava



Empuriabrava

Castelló d'Empúries

ESTIU - VERANO - ÉTÉ - SUMMER - SOMMER 2018

JULIOL - JULIO - JUILLET - JULY - JULI

01/07

Matí **2n. Beach Waterpolo** - Platja petita - Empuriabrava

10:00 - 20:00 - **Meditació Budista** - Centre Cívic - Empuriabrava

Meditación budista - Méditation bouddhiste - Buddhist meditation - Buddhistische Meditation

21:00 **Concert Jazz** - Xiringuito X - Platja La Rubina - Empuriabrava

22:00 **26è Festival de dansa** - Palau dels Comtes - Castelló d'Empúries

Danza - Danse - Dance - Tanz

02/07

18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4 € Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:00 **Concert Live Music** - Restaurant Portal de la Gallarda - Carrer Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

03/07

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja La Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

21:00 **Concert Tono Blasi Guitarra** - 10 € - Basílica - Castelló d'Empúries

21:00 **Country** - Platja - Empuriabrava

04/07

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patateria - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

20:30 **Concert Bigwheel** - Restaurant Wulfener Hof - Comercial Alberes - Empuriabrava

22:00 **Sardanes Coblà Rossinyolets** – Plaça dels Homes – Castelló d'Empúries
Sardanas – Danse catalane – Catalan dance – Katalanischer Tanz

05/07

06:45 **Kundalini-Ioga** (10 €) - Platja (edifici Girasol) - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

19:00 **Concert Unisón** - Plaça de les Cols - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar 3B - Delta Muga - Empuriabrava

06/07

19:00 - 00:00 **Fantasia Party - Festa de l'escuma Music Kids** - Platja - Empuriabrava
Fiesta de la espuma - Fête de la mousse - Foam Party - Schaumparty

21:00 **Concert Johnny Killer Jones** - Bar Rincón Cubano - Pla de Roses, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert Mau Folk-pop-rock** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert Edward Estlin** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries

22:30 **Concert Michael Nyman** – Plaça de la Basílica – Castelló d'Empúries
Tickets: www.sonsdelmon.cat

07/07

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava
Mercado semanal – Marché – Weekly market – Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Visita Guiada Castelló Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4 € adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

11:00 - 18:00 **Festa 25 aniversari Sanamolls** - Aiguamolls de l'Empordà - 15 € - Tel. (0034) 600 585 666, www.banysargila.com
Fiesta 25 aniversario Sanamolls - Fête 25 anniversaire Sanamolls - Party 25th anniversary - 25en Jubiläum Sanamolls

17:00 - 20:00 **Festa Urbana Empuriabrava Sports** - Platja - Empuriabrava
Fiesta Urbana - Fête Urbaine - Urban Party - Städtischeparty

21:00 **Concert Laura Centelles** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert Namina** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries

22:30 **Concert Joan Dausà** – Plaça de la Basílica – Castelló d'Empúries
Tickets: www.sonsdelmon.cat

08/07

11:00 **Visita Guiada Panoràmica Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4€ adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33

Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

19:00 **Festa Africana Senegal Djamil Thiam** - Platja - Empuriabrava

19:00 **Concert Jaleo Flamenco & Aires de Rumba** - Wave Club - Empuriabrava

20:00 **Concert Sau30** – Plaça de la Basílica – Castelló d'Empúries

Tickets: www.sonsdelmon.cat

20:30 **Concert Mad-Dox** - Plaça Comercial Alberes - Empuriabrava

21:00 **Concert Jazz** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

09/07

18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:00 **Concert Live Music** - Restaurant Portal de la Gallarda - Carrer Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

10/07

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** – Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

Mercado semanal – Marché – Weekly market – Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

21:00 **Concert "Cello & Guitar"** – 10 € - Basílica – Castelló d'Empúries

21:00 **Concert Country** - Platja - Empuriabrava

21:00 **Concert Linsky** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

11/07

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) & **tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

20:00 **Concert Acorde a ti - Rumba** - Glorieta del Club Nàutic - Empuriabrava

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patateria - Empuriabrava

22:00 **Sardanes Coblà Foment del Montgrí** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries
Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

12/07

FESTES DEL CARME 12 - 17 Juliol: veure programa a part

06:45 **Kundalini-Ioga** (10 €) - Platja (edifici Girasol) - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

20:00 **Presentació del llibre de fotografies "Empuriabrava 50 anys"**, de Manel Puig - Centre Cívic - Empuriabrava

Presentación del libro "Empuriabrava 50 anys" - Présentation du livre "Empuriabrava 50 anys" - Presentation of the book "Empuriabrava 50 anys" - Präsentation des Buches "Empuriabrava 50 anys"

20:00 **Visita Guiada Memòria de comtesses i cavallers** (en català) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Emp. - 5 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert** - Plaça de les Cols - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar Oasis - Delta Muga - Empuriabrava

22:00 **Concert Inner Circle + DJ Lion Ant** - Platja - Empuriabrava

13/07

FESTES DEL CARME 12 - 17 Juliol: veure programa a part

18:00 **Holi Color Party** - Platja d'Empuriabrava

20:00 **Concert d'Orgue Pau Riuró** - Basílica - Castelló d'Empúries

20:00 **Festival de Guitarra Girona-Costa Brava Maurizio di Fluvio & Massimo Agostinelli** - Centre Civic - Empuriabrava

Concierto de Guitarra - Concert de guitare - Guitar concert - Gitarrenkonzert

20:00 **Torneig Futbol Platja nocturn "El Dofí"** per a joves amb diversitat funcional

21:00 **Concert Ànima Negra Blues, Funk, Soul** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

22:30 **Concert Sons del Món Macaco & DJ Llamp** - Platja d'Empuriabrava

14/07

FESTES DEL CARME 12 - 17 Juliol: veure programa a part

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava
Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

10:00 **Torneig de Rugby 7** - Platja - Empuriabrava - Reserves Tel. 647 567 951

11:00 **Visita Guiada Castelló Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4 € adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

20:30 **Concert Superfluid Rock Band** - Wave Club - Empuriabrava

21:00 **Concert Bad Cocktail** - Bar Infinity -Port Empordà, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert Musimano** - Platja - Empuriabrava

22:00 **Nits d'astronomia als Aiguamolls** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 €. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.
Noches de astronomía en el Parque Natural (en catalán y castellano) - Nuits d'astronomie au Parc Naturel (en catalan et espagnol) - Astronomy nights in the Natural Park (catalan and spanish) - Astronomische Nächte im Naturpark (katalanischer und spanischer Sprache)

00:00 **Concert Los 40 On Tour** - Platja - Empuriabrava

15/07

FESTES DEL CARME 12 - 17 Juliol: veure programa a part

11:00 **Visita Guiada a l'Itinerari Literari "Fages de Climent a Castelló d'Empúries"** (en català) Punt de sortida: Oficina de Turisme de Castelló. 3€. Reserva prèvia: tel. +34 972 15 62 33 & 972 25 08 59. *Visita Guiada "Fages de Climent" (en catalán) - Guided visit "Fages de Climent" (in catalan) - Visite Guidée "Fages de Climent" (en catalan) - Stadtführung "Fages de Climent" (auf Katalanisch).*

11:00 **Visita Guiada Panoràmica Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4€ adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

20:00 **Concert Linsky** - Restaurant Les Voltes - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert Jazz** - Xiringuito X - Platja La Rubina - Empuriabrava

21:00 **Concert Fundación Toni Manero** - Platja - Empuriabrava

23:00 **Dj Radiocassette Night** - Platja - Empuriabrava

16/07

FESTES DEL CARME 12 - 17 Juliol: veure programa a part

11:00 **Cardio Fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Futbol** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Visita Guiada** (en català, castellà i francès) - Oficina de Turisme - Empuriabrava - 4 € Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán, castellano y francés - Visite guidée en catalan, spanish and french - Guided visit in catalan, spanish and french - Geführte Tour in katalanischer, spanischer und französischer Sprache

18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) & **tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4 € Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

19:45 **Sardanes Coblà Rossinyolets i Castellonina** - Port - Empuriabrava

Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:00 **Concert Live Music** - Portal de la Gallarda - Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert Country** - Platja - Empuriabrava

22:00 **Orquestra Nueva Alaska** - Platja - Empuriabrava

23:00 **Concert Piromusical** - Platja - Empuriabrava

23:15 **Orquestra Nueva Alaska** - Platja - Empuriabrava

17/07

FESTES DEL CARME 12 - 17 Juliol: veure programa a part

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

19:00 **Concert Gospel Jeane Manson** - Basílica de Santa Maria - Castelló d'Empúries
35 € - <https://jeanemanson-tickets.koobin.com>

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

18/07

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Handbol Platja** - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

18:00 **Gym GAC** - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patateria - Empuriabrava

22:00 **Sardanes Coblà Bisbal Jove** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

19/07

06:45 **Kundalini-Ioga** (10 €) - Platja (edifici Girasol) - Empuriabrava

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Gym entrenament funcional** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en francès) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en francés - Visite guidée en français - Guided visit in french - Geführte Tour in französischer Sprache

19:00 **Concert Live music** - Restaurant Maurici Park - Empuriabrava

20:00 **Visita Guiada Memòria de comtesses i cavallers** (en català) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Emp. - 5 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33. *Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache*

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar Oasis - Delta Muga - Empuriabrava

21:00 **Concert R14 Jazz Trio** - Plaça de les Cols - Castelló d'Empúries

20/07

11:00 **Box fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Bàsquet 3x3** - Platja - Empuriabrava

19:00-00:00 **Holi party** - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Les Voltes Music** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert *The Cave Cactus*** - Bar Rincón Cubano - Pla de Roses, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert *Pexsomb blues*** - Bar Infinity - Port Empordà - Empuriabrava

21/07

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava
Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Visita Guiada Castelló Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4 € adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

15:00 **Torneig Futbol Platja** - Platja Empuriabrava - Reserves Tel. 661 228 314

18:00 **Fête des Belges** - Club Nàutic - Empuriabrava

19:30 **Concert *Corona Party*** - Wave Club - Empuriabrava

21:00 **Concert *Sandra Bautista Pop Rock*** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

22:00 **Nits d'astronomia als Aiguamolls** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 €. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.
Noches de astronomía en el Parque Natural (en catalán y castellano) - Nuits d'astronomie au Parc Naturel (en catalan et espagnol) - Astronomy nights in the Natural Park (catalan and spanish) - Astronomische Nächte im Naturpark (katalanischer und spanischer Sprache)

22:00 - 03:00 **Rock Festival *Removida + Superfluid*** - Platja - Empuriabrava

22/07

11:00 **Visita Guiada Panoràmica Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4€ adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en castellano - Visite guidée en espagnol - Guided visit in spanish - Geführte Tour in spanischer Sprache

19:00 **Concert *Orquestra de Cambra Miquel Casas & Coral de Rubí*** - 10 € - Basílica de Santa Maria - Castelló d'Empúries

19:00 **Visita Guiada** (en castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.
Visita guiada en castellano - Visite guidée en espagnol - Guided visit in spanish - Geführte Tour in spanischer Sprache

20:00 - 00:00 **Rock Festival *Hey Bulldog Beatles Tribute*** - Platja - Empuriabrava

20:30 **Concert *Mad-Dox*** - Plaça Comercial Alberes - Empuriabrava

21:00 **Concert Jazz** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

23/07

8:00 **Ioga** - Platja - Empuriabrava

11:00 **Cardio Fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Futbol** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Orgue Modest Moreno** - Basílica de Santa Maria - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:00 **Concert Live Music** - Restaurant Portal de la Gallarda - Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

24/07

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

21:00 **Concert Quartet 4 Guitars** - 10 € - Basílica - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert Country** - Platja - Empuriabrava

25/07

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Handbol Platja** - Empuriabrava

18:00 **Gym GAC** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

19:00 **Concert Steven Heart** - Beach Bus - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patateria - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:30 - 23:30 **Concert Flamenco Hermanos Fernández** - Coco Lounge Bar - Moxó - Empuriabrava

22:00 **Sardanes Coblà Rossinyolets** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

26/07

06:45 **Kundalini-Yoga** (10 €) - Platja (edifici Girasol) - Empuriabrava

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Gym entrenament funcional** - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

19:00 **Visita Guiada** (en francès) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.

Visita guiada en francés - Visite guidée en français - Guided visit in french - Geführte Tour in französischer Sprache

20:00 **Visita Guiada Memòria de comtesses i cavallers** (en català) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Emp. - 5 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert** - Plaça de les Cols - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar Oasis - Delta Muga - Empuriabrava

21:00 **Concert Kodjo & Hangar Pop** - Restaurant El Gaucho - Sector Aeroclub - Empuriabrava

27/07

11:00 **Box fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Bàsquet 3x3** - Platja - Empuriabrava

19:00 **Fantasia party: Foam Party** - Platja Empuriabrava

21:00 **Concert Abel Oea & Edu Vico** - Bar Rincón Cubano - Pla de Roses, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert Tony Flamenco** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

22:00 **Concert Scaramouche - Queen Tribute** - Comercial Alberes - Empuriabrava

28/07

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava
Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Visita Guiada Castelló Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4 € adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

16:00 - 00:00 **III Torneig Volei Platja** -10€/jugador - Platja - Empuriabrava

21:00 **Concert Ilona Shneider & Diego Caicedo Soprano & Guitar** - 10 € - Basílica - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert Celia Vila** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

Nit **III Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

22:00 **Rock Festival The Bazzaga's & Black Bells ACDC Tribute** - Platja - Empuriabrava

29/07

11:00 **Visita Guiada Panoràmica Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4€ adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en castellano - Visite guidée en espagnol - Guided visit in spanish - Geführte Tour in spanischer Sprache

18:00 **Concert de Gospel Not Named** - Basílica - 10 € - Castelló d'Empúries

19:00 **Visita Guiada** (en castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.
Visita guiada en castellano - Visite guidée en espagnol - Guided visit in spanish - Geführte Tour in spanischer Sprache

19:00 **Concert Steven Heart** - Beach Bus - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Bigwheel** - Comercial Alberes - Empuriabrava

20:00 **Rock Festival Elvis Mystery Train Band Elvis Tribute** - Platja - Empuriabrava

20:30 **Concert Superfluid Rock Band** - Wave Club - Empuriabrava

21:00 **Concert Jazz** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

30/07

8:00 **Ioga** - Platja - Empuriabrava

11:00 **Cardio Fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Futbol** - Platja - Empuriabrava

10:00 - 14:00 & 17:00 - 20:00 **Jornades de portes obertes** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries

Entrada gratis - Entrée gratuite - Free entrance - Freier Eintritt

18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

20:00 **Concert de guitarra clàssica i flamenca** - Basílica de Santa Maria - Castelló d'Empúries

Entrades a la Basílica 8€ - Billets a l'èglise 8€ - Tickets at the church 8€

21:00 **Concert Live Music** - Restaurant Portal de la Gallarda - Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

31/07

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

21:00 **Concert Cello & Guitar** - 10 € - Basílica - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert Country** - Platja - Empuriabrava

21/06 – 30/09

18:00 - 24:00 **Mercat de nit** – Passeig Marítim – Empuriabrava - Every day

Mercado de noche – Marché de nuit – Night Market - Nachtmarkt

AGOST – AGOSTO – AOÛT – AUGUST

01/08

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Handbol Platja** - Empuriabrava

18:00 **Gym GAC** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

19:00 **Concert Steven Heart** - Beach Bus - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:00 **Passejada "Diem Bona nit al sol" Aiguamolls** (activitat en silenci) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 8 € adults i menors a partir de 16 anys. Reserves Tel. (0034) 666 43 53 50.

Paseo, actividad en silencio - Marcher, activité silencieuse - Walking tour, silent activity -

21:30 - 23:30 **Concert Flamenco Hermanos Fernández** - Coco Lounge Bar - Moxó - Empuriabrava

22:00 **Sardanes Coblà Ciutat de Terrassa** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

02/08

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Gym entrenament funcional** - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

16:00 **Ball** - Sala Municipal - Castelló d'Empúries

Baile - Dance - Tanz

18:00 **Visita Guiada** (en francès) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en francés - Visite guidée en français - Guided visit in french - Geführte Tour in französisch Sprache

20:00 **Visita Guiada Memòria de comtesses i cavallers** (en català) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Emp. - 5 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert** - Plaça de les Cols - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar Oasis - Delta Muga - Empuriabrava

20:00 **Concert Cotton's Roses** - Bar Beach Bus - Empuriabrava

03/08

Matí **Poker Run** (Ilanxes ràpides) - Passeig Marítim - Empuriabrava

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Box fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Bàsquet 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

19:00 **Fantasy Aqua Party** - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Guitarra David Hernando & Sílvia Nogales** - Capella Santa Clara - Castelló d'Empúries

20:30 **Concert 13th Magic Skull Surf Band** - Wave Club - Empuriabrava

21:00 **Concert Con un par** - Bar Rincón Cubano - Pla de Roses, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert Irun** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

04/08

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava

Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Visita Guiada Castelló Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4 € adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

20:30 **Concert 13th Magic Skull Surf Band** - Wave Club - Empuriabrava

21:00 **Concert Maria Jacobs** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

21:30 **Nits d'astronomia als Aiguamolls** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 €. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.

Noches de astronomía en el Parque Natural (en catalán y castellano) - Nuits d'astronomie au Parc Naturel (en catalan et espagnol) - Astronomy nights in the Natural Park (catalan and spanish) - Astronomische Nächte im Naturpark (katalanischer und spanischer Sprache)

22:00 **Summer Festival Dj's & música electrònica** - Platja - Empuriabrava

05/08

11:00 **Visita Guiada Panoràmica Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4€ adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33

Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en castellano - Visite guidée en espagnol - Guided visit in spanish - Geführte Tour in spanischer Sprache

19:00 **Concert Gospel** - Basílica de Santa Maria - Castelló d'Empuriabrava

19:00 **Concert Steven Heart** - Beach Bus - Platja - Empuriabrava

20:00 - 0:00 **Festa de l'aigua / Water Party** - Platja/Beach - Empuriabrava

21:00 **Concert Jazz** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

06/08

8:00 **Ioga** - Platja - Empuriabrava

11:00 **Cardio Fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Futbol** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache

18:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

20:00 **Concert Ive 'n Co** - Bar Silenus - Plaça de la Basílica - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Franz 80s** - Glorieta Club Nàutic - Empuriabrava

21:00 **Concert Live Music** - Restaurant Portal de la Gallarda - Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

07/08

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

17:00 **IV Festa urbana Empuriabrava Sports** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

19:00 **Concert Steven Heart** - Beach Bus - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja La Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

20:30 **Visita Guiada "Els Aiguamolls no dormen" Aiguamolls** (activitat en família) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults i 5 € menors de 10 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

21:00 **Concert Tono Blasi Guitarra** - 10 € - Basílica - Castelló d'Empúries

21:00 **Country** - Platja - Empuriabrava

08/08

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Handbol Platja** - Empuriabrava

18:00 **Gym GAC** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) **& tastet** - Ecomuseu-Farineria - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patateria - Empuriabrava

21:00 **Passejada "Diem Bona nit al sol" Aiguamolls** (activitat en silenci) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 8 € adults i menors a partir de 16 anys. Reserves Tel. (0034) 666 43 53 50.

Paseo, actividad en silencio - Marcher, activité silencieuse - Walking tour, silent activity -

21:30 - 23:30 **Concert Flamenco Hermanos Fernández** - Coco Lounge Bar - Moxó - Empuriabrava

22:00 **Sardanes Coblà Rossinyolets** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

09/08

FESTA MAJOR 9 - 12 Agost: Veure Programa apart

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Gym entrenament funcional** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

19:00 **Sardanes de Festa Major** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries
Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

19:00 **Concert Live music** - Restaurant Maurici Park - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en francès) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves
Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en francés - Visite guidée en français - Guided visit in french - Geführte Tour in französisch Sprache

20:30 **Visita Guiada Memòria de comtesses i cavallers** (en català) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Emp. - 5 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar Oasis - Delta Muga - Empuriabrava

22:00 **Festival Nàutic Jazz Locomotora Negra + vocalistes** - Plaça de les Palmeres - Club Nàutic - Empuriabrava

00:00 **Festa Ràdio Flaixbac** - Sala Polivalent - Castelló d'Empúries

10/08

FESTA MAJOR 9 - 12 Agost: Veure Programa apart

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Box fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Bàsquet 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves
Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

21:00 **Concert Big Black Rhino** - Bar Rincón Cubano - Pla de Roses, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert Linsky** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

21:30 **Nits d'astronomia als Aiguamolls** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 €. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.
Noches de astronomía en el Parque Natural (en catalán y castellano) - Nuits d'astronomie au Parc Naturel (en catalan et espagnol) - Astronomy nights in the Natural Park (catalan and spanish) - Astronomische Nächte im Naturpark (katalanischer und spanischer Sprache)

22:00 **Ball Orquestra La Chata** - Aparcament Ecomuseu-Farina - Castelló d'Empúries

22:00 **Concert Suu** - Sala Polivalent - Castelló d'Empúries

23:30 **Concert President Xai** - Sala Polivalent - Castelló d'Empúries

1:30 **Concert Germà Negre** - Sala Polivalent - Castelló d'Empúries

3:30 **Concert Strombers** - Sala Polivalent - Castelló d'Empúries

11/08

FESTA MAJOR 9 - 12 Agost: Veure Programa apart

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava
Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Visita Guiada Castelló Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4 € adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

20:30 **Concert Superfluid Rock Band** - Wave Club - Empuriabrava

21:00 **Concert Artur** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

21:30 **Nits d'astronomia als Aiguamolls** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 €. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.
Noches de astronomía en el Parque Natural (en catalán y castellano) - Nuits d'astronomie au Parc Naturel (en catalan et espagnol) - Astronomy nights in the Natural Park (catalan and spanish) - Astronomische Nächte im Naturpark (katalanischer und spanischer Sprache)

22:00 **Tabalada Percussió** - Places de la Vila - Castelló d'Empúries

Nit **III Torneig Beach Volei 2x2** - Platja - Empuriabrava

00:30 **Concert La Pegatina + Dr. Calypso + Bannana Beach + DJ Llamp** - Sala Polivalent - Castelló d'Empúries

12/08

FESTA MAJOR 9 - 12 Agost: Veure Programa apart

9:00 **Despertada Grallers** - Places i carrers de la vila - Castelló d'Empúries

11:00 **Visita Guiada a l'Itinerari Literari "Fages de Climent a Castelló d'Empúries"** (en català) Punt de sortida: Oficina de Turisme de Castelló. 3€. Reserva prèvia: tel. +34 972 15 62 33 & 972 25 08 59. *Visita Guiada "Fages de Climent" (en catalán) - Guided visit "Fages de Climent" (in catalan) - Visite Guidée "Fages de Climent" (en catalan) - Stadtführung "Fages de Climent" (auf Katalanisch).*

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en castellano - Visite guidée en espagnol - Guided visit in spanish - Geführte Tour in spanischer Sprache

19:00 **Concert Damaris Gelabert** - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

19:00 **Concert Aires de Rumba & Jaleo Flamenco** - Wave Club - Empuriabrava

19:00 **Concert Steven Heart** - Beach Bus - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Neederlanden Fest** - Club Nàutic - Empuriabrava

20:30 **Concert i Ball Orquestra La Principal de la Bisbal** - Sala Polivalent - Castelló d'Empúries

20:30 **Concert Superfluid** - Comercial Alberes - Empuriabrava

21:00 **Concert Jazz** - Xiringuito X - Platja de la Rubina - Empuriabrava

13/08

8:00 **Ioga** - Platja - Empuriabrava

11:00 **Cardio Fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Futbol** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) **& tastet** - Ecomuseu-Farineria - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

20:00 **III Beach Futbol** - Platja - Empuriabrava

21:00 **Concert Live Music** - Restaurant Portal de la Gallarda- Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

14/08

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

10:00 **Torneig Rugby 7** - Platja - Empuriabrava

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja La Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

20:30 **Visita Guiada "Els Aiguamolls no dormen" Aiguamolls** (activitat en família) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults i 5 € menors de 10 anys. Reserves Tel.

(0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

21:00 **Concert Duo All´Aria**- 10 € - Basílica – Castelló d'Empúries

21:00 **Country** - Platja - Empuriabrava

22:00 **Sardanes Coblà Rossinyolets** – Plaça dels Homes – Castelló d'Empúries

Sardanas – Danse catalane – Catalan dance – Katalanischer Tanz

15/08

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Handbol Platja** - Empuriabrava

18:00 **Gym GAC** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

19:00 **Concert Steven Heart** - Beach Bus - Platja - Empuriabrava

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patateria - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:30 - 23:30 **Concert Flamenco Hermanos Fernández** - Coco Lounge Bar - Moxó - Empuriabrava

22:00 **Dansa Mar i Muntanya Esbart Dansaire de Castelló & Esbart Dansaire de Fontcoberta** - 8 € espectacle + copa de vi - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

Danza catalana – Danse catalane – Catalan dance – Katalanischer Tanz

16/08

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Gym entrenament funcional** - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en francès) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en francés - Visite guidée en français - Guided visit in french - Geführte Tour in französisch Sprache

20:00 **Visita Guiada Memòria de comtesses i cavallers** (en català) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Emp. - 5 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33. *Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache*

20:00 **Concert** - Plaça de les Cols - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar Oasis - Delta Muga - Empuriabrava

21:30 **Nits d'astronomia als Aiguamolls** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 €. Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94.

Noches de astronomía en el Parque Natural (en catalán y castellano) - Nuits d'astronomie au Parc Naturel (en catalan et espagnol) - Astronomy nights in the Natural Park (catalan and spanish) - Astronomische Nächte im Naturpark (katalanischer und spanischer Sprache)

22:00 **Festival Nàutic Jazz Ignasi Terrasa & Susana Sheirman** - Plaça de les Palmeres - Club Nàutic - Empuriabrava

17/08

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Box fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Bàsquet 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

19:00 **Holi party** - Platja - Empuriabrava

21:00 **Concert Let** - Bar Rincón Cubano - Pla de Roses, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert Mau Folk, Pop, Rock** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

18/08

19:30 **Exhibició Swing & Lindy Hop** - Bar La Bonita - Platja - Empuriabrava

- 20:00 **Empuria Salsa D.J Kubaton** - Platja - Empuriabrava
- 21:00 **Concert Mirela Vilalta Pop Rock** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava
- 21:30 **Empuria Salsa Mario Machin & Vítico Hernandez** - Platja - Empuriabrava
- 22:30 **Empuria Salsa Robe, Smith & Yourbason** - Platja - Empuriabrava
- 23:00 **Empuria Salsa Sonia & El Chalu** - Platja - Empuriabrava
- 23:30 **Exhibició Swing & Lindy Hop** - Palau dels Comtes - Castelló d'Empúries
- 01:00 **Empuria Salsa D.J Kubaton** - Platja - Empuriabrava
-

19/08

- 11:00 **Visita Guiada Panoràmica Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4€ adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache
- 18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache
- 19:00 **Visita Guiada** (en castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en castellano - Visite guidée en espagnol - Guided visit in spanish - Geführte Tour in spanischer Sprache
- 19:00 **Concert Clara Cernat & Orquestra de Cambra de l'Empordà 4 estacions Vivaldi** - Basílica de Santa Maria - 15 € - Castelló d'Empúries
- 19:00 **Concert Steven Heart** - Beach Bus - Platja - Empuriabrava
- 20:00 **Empuria Salsa D.J Kubaton** - Platja - Empuriabrava
- 20:00 **Concert Linsky** - Restaurant Les Voltes - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries
- 21:00 **Concert Jazz** - Xiringuito X - Platja la Rubina - Empuriabrava
- 21:30 **Empuria Salsa Smith & Yorubason** - Platja - Empuriabrava
- 23:00 **Empuria Salsa Robe, Smith & Yourbason** - Platja - Empuriabrava
-

20/08

- 8:00 **Ioga** - Platja - Empuriabrava
- 11:00 **Cardio Fit** - Platja - Empuriabrava
- 17:00 **Torneig Beach Futbol** - Platja - Empuriabrava
- 18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12
Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache
- 19:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patatería - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

20:00 **Concert d'Orgue Pau Riuró Schubertiada** - Basílica de Santa Maria - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Rumba Tramuntana** - Poblat Típic - Empuriabrava

21:00 **Concert Live Music** - Restaurant Portal de la Gallarda - Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

21/08

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries
Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

15:00 **Torneig Beach Futbol** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja La Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

20:30 **Visita Guiada "Els Aiguamolls no dormen" Aiguamolls** (activitat en família) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults i 5 € menors de 10 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

21:00 **Concert Tono Blasi Guitarra** - 10 € - Basílica - Castelló d'Empúries

21:00 **Country** - Platja - Empuriabrava

22/08

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Zumba** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Handbol Platja** - Empuriabrava

18:00 **Gym GAC** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12
Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patateria - Empuriabrava

21:30 - 23:30 **Concert Flamenco Hermanos Fernández** - Coco Lounge Bar - Moxó - Empuriabrava

22:00 **Sardanes Coblà Principal d'Olot** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries
Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

23/08

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Gym entrenament funcional** - Empuriabrava

17:00 **Torneig Beach Volei 3x3** - Platja - Empuriabrava

19:00 **Concert Live music** - Restaurant Maurici Park - Empuriabrava

19:00 **Visita Guiada** (en francès) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en francés - Visite guidée en français - Guided visit in french - Geführte Tour in französisch Sprache

20:00 **Visita Guiada Memòria de comtesses i cavallers** (en català) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Emp. - 5 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert** - Plaça de les Cols - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar Oasis - Delta Muga - Empuriabrava

22:00 **Festival Nàutic Jazz Angue & her hot Jazz Trio** - Plaça de les Palmeres - Club Nàutic - Empuriabrava

24/08

8:00 **Tai-txí** - Platja - Empuriabrava

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

11:00 **Box fit** - Platja - Empuriabrava

17:00 **Torneig Bàsquet 3x3** - Platja - Empuriabrava

19:00 **Fantasia Party: Foam party** - Platja - Empuriabrava

18:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Corales Flamencas** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert *Johny Killer Jones*** - Bar Rincón Cubano - Pla de Roses, 38 - Empuriabrava

21:00 **Concert *Irun*** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

25/08

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava
Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.
Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

Tot el dia **Campionat de Catalunya de volei platja** Passeig Marítim- Empuriabrava
Campeonato de Cataluña de Voleyplaya - Championnat de la Catalogne de Beach Volley - Catalonia Beach Volleyball Championship

11:00 **Visita Guiada Castelló Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4 € adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

20:30 **Concert *Superfluid Rock Band*** - Wave Club - Empuriabrava

21:00 **Concert *Ilona Schneider & Diego Caicedo Soprano & Guitar*** - 10 € - Basílica de Santa Maria - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert *The Maria's*** - Bar Infinity - Port Empordà, 38 - Empuriabrava

21:30 **Empuria-Fusió & Festival de rumba catalana *Rumba Tramuntana & Merkado Negro*** - Platja - Empuriabrava

26/08

Tot el dia **Campionat de Catalunya de volei platja** Passeig Marítim - Empuriabrava
Campeonato de Cataluña de Voleyplaya - Championnat de la Catalogne de Beach Volley - Catalonia Beach Volleyball Championship

11:00 **Visita Guiada Panoràmica Medieval** (en català) - Oficina de Turisme - Castelló d'Empúries - 4€ adults. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33
Visita guiada Castelló Medieval, en catalán - Visite guidée, en catalan - Guided visit, in catalan - Geführte Tour, in katalanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.
Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada** (en castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en castellano - Visite guidée en espagnol - Guided visit in spanish - Geführte Tour in spanischer Sprache

20:30 **Concert *Bigwheel*** - Plaça Comercial Alberes - Empuriabrava

21:00 **Concert *Jazz*** - Xiringuito X - Platja La Rubina - Empuriabrava

21:30 **Empuria-Fusió & Festival de rumba catalana *Le petit comité de Banannabeach*** - Platja - Empuriabrava

21:45 **Passejada "Bany lluna plena" Aiguamolls** (activitat en silenci) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 8 € adults i menors a partir de 16 anys. Reserves Tel. (0034)

666 43 53 50.

Paseo, actividad en silencio - Marcher, activité silencieuse - Walking tour, silent activity

27/08

18:00 **Visita Guiada** (en català i anglès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en catalán e inglés - Visite guidée en catalan et anglais - Guided visit in catalan and english - Geführte Tour in katalanischer und englischer Sprache

19:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert Catherine Allaman Live** - Restaurant La Patateria - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:00 **Concert Live Music** - Restaurant Portal de la Gallarda - Pere Estany, 14 - Castelló d'Empúries

28/08

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries

Mercado semanal - Marché - Weekly market - Wochenmarkt

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada Els 3 museus** (en francès i castellà) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries - 4 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada Los 3 museos, en francés y castellano - Visite guidée Les 3 musées, en français et espagnol - Guided visit The 3 museums, in french and spanish - Geführte Tour Die 3 Museen, in französischer und spanischer Sprache

20:00 **Concert Salicornia** - Xiringuito X - Platja La Rubina - Empuriabrava

20:00 **Concert La Chunga** - Delta Muga - Empuriabrava

20:30 **Visita Guiada "Els Aiguamolls no dormen" Aiguamolls** (activitat en família) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults i 5 € menors de 10 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

21:00 **Concert de Guitarra Josep Soto** - 10 € - Basílica - Castelló d'Empúries

21:00 **Country** - Platja - Empuriabrava

29/08

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

17:30 **Sardanes Coblà Rossinyolets, Gegants i Missa** - Ermita de Sant Joan dels Erms - Castelló d'Empúries

Sardanas, Gigantes & Misa - Danse catalane, Géants & Messe - Catalan dance, Giants & Mass - Katalanischer Tanz, Riesen & Messe

18:00 **Visita Guiada** (en castellà i francès) **& tastet** - Ecomuseu-Farinera - Castelló d'Empúries - 4€ Reserves Tel. (0034) 972 25 05 12

Visita guiada en castellano y francés - Visite guidée en espagnol et français - Guided visit in spanish and french - Geführte Tour in spanischer und französischer Sprache

20:00 **Concert Christian Live** - Restaurant La Patateria - Sant Mori, 17 - Empuriabrava

21:30 - 23:30 **Concert Flamenco Hermanos Fernández** - Coco Lounge Bar - Moxó - Empuriabrava

21:00 **Passejada "Diem Bona nit al sol" Aiguamolls** (activitat en silenci) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 8 € adults i menors a partir de 16 anys. Reserves Tel. (0034) 666 43 53 50.

Paseo, actividad en silencio - Marcher, activité silencieuse - Walking tour, silent activity -

22:00 **Sardanes Coblà Rossinyolets** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

Sardanas - Danse catalane - Catalan dance - Katalanischer Tanz

30/08

8:30 **Visita Guiada** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € adults, 3 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 618 54 79 58.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

16:00 **Ball** - Sala Municipal - Castelló d'Empúries

Baile - Dance - Tanz

19:00 **Visita Guiada** (en francès) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves Tel. (0034) 688 33 10 94

Visita guiada en francés - Visite guidée en français - Guided visit in french - Geführte Tour in französisch Sprache

20:00 **Visita Guiada Memòria de comtesses i cavallers** (en català) - Oficina de Turisme, Plaça dels Homes - Castelló d'Emp. - 5 €. Reserves Tel. (0034) 972 15 62 33.

Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

20:00 **Concert** - Plaça de les Cols - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Rumba** - Bar Doble V - Poblat Típic - Empuriabrava

20:00 **Concert Jordi Muñoz Pop** - Bar Oasis - Delta Muga - Empuriabrava

31/08

8:30 **Visita Guiada "Matins de Natura als Aiguamolls"** (en català i castellà) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 7 € adults, 5 € menys de 12 anys. Reserves Tel. (0034) 660 92 62 23.

Visita guiada en catalán y castellano - Visite guidée en catalan et espagnol - Guided visit in catalan and spanish - Geführte Tour in katalanischer und spanischer Sprache

18:00 **Visita Guiada** (en català) - El Cortalet - Aiguamolls de l'Empordà - 5 € - Reserves
Tel. (0034) 688 33 10 94
Visita guiada en catalán - Visite guidée en catalan - Guided visit in catalan - Geführte Tour in katalanischer Sprache

21:00 **Concert Guitarra clàssica i flamenca** - 10€ - B. Sta. Maria - Castelló d'Empúries

21:00 **Concert Roadhouse Rock** - Bar Rincón Cubano - Pla de Roses, 38 - Empuriabrava

21/06 – 30/08

18:00 - 24:00 **Mercat de nit** – Passeig Marítim – Empuriabrava

Mercado de noche – Marché de nuit – Night Market – Nachtmarkt

Cada dia – every day

SETEMBRE – SEPTIEMBRE SEPTEMBRE - SEPTEMBER

01/09

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava

Mercado semanal – Marché – Weekly market – Wochenmarkt

12:00 **Visita guiada i Cata de Vins Kasher** - 10€- Sinagoga del Puig del Mercadal - Castelló d'Empúries

Visita guiada y cata de vinos - Visite guidée et dégustation de vin - guided tour and wine tasting - Führung und Weinprobe

16:30 **Taller Iniciació Escripura Hebrea** - 5€ - Sinagoga del Puig del Mercadal - Castelló d'Empúries

Taller de Iniciación de Escritura Judía - Atelier d'initiation à la rédaction juive - Jewish Writing Initiation Workshop - Jüdische Schreibinitiative Workshop

19:00 **Presentació Festival Terra de Trobadors** - Platja Petita - Empuriabrava

Presentación Festival Terra de Trobadors - Présentation du Festival Médiéval Terra de Trobadors - Presentation of the Medieval Festival Terra de Trobadors - Präsentation des mittelalterlichen Festivals Terra de Trobadors

21:00 **Festa Medieval Subitus** - Club Nàutic - Empuriabrava

Fiesta Medieval - Fête Médiéval - Medieval Party - Mittelalterliches Fest

02/09

10:00-14:00/16:00-19:00 **Jornada de portes obertes al museu Cúria-presó** - Castelló d'Empúries

Jornada de puertas abiertas en el museo de la prisión - Journée de portes ouvertes dans le musée de la prison - Day of open doors in the prison museum - Tag der offenen Tür im Gefängnismuseum

10:00 **Visita Guiada "Castelló d'Empúries en Clau Jueva"** - 3€ - Sinagoga del Puig del Mercadal - Castelló d'Empúries

Visita guiada "Castelló d'Empúries en clave judía" - Visite guidée "Castelló d'Empúries en clé juive" - Guided tour "Castelló d'Empúries in Jewish key" - Führung "Castelló d'Empúries im jüdischen Schlüssel"

12:10 **Recital amb degustació de vi Kasher** - Capella convent Santa Clara - Castelló d'Empúries

Recital con degustación de vino Kasher - Récital avec dégustation de vin - Recital with wine tasting - Rezital mit Weinprobe

19:00 **Concert d'orgue Ana Aguado** - Basílica - Castelló d'Empúries

20:00 **Concert Pablo Serna, Irún, Tomas el Trobador + convidats** - Bar Beach Bus - Platja - Empuriabrava

04/09

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** – Plaça Joan Alsina - Castelló d'Empúries
Mercado semanal – Marché – Weekly market – Wochenmarkt

21:00 **Concert Duo Cello & Guitar** – 10 € - Basílica – Castelló d'Empúries

06/09

Tarda **Festival Medieval Terra de Trobadors**
Festival Medieval – Fête Médiévale – Medieval Festival - Mittelalterliches Fest

20:00 **Teatre "El Bruel"**, de Fages de Climent - Convent Santa Clara - Castelló d'Emp.
Teatro - Théâtre - Theater

07/09

Tarda **Festival Medieval Terra de Trobadors**
Festival Medieval – Fête Médiévale – Medieval Festival - Mittelalterliches Fest

08/09

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava
Mercado semanal – Marché – Weekly market – Wochenmarkt

Festival Medieval Terra de Trobadors
Festival Medieval – Fête Médiévale – Medieval Festival - Mittelalterliches Fest

09/09

Festival Medieval Terra de Trobadors
Festival Medieval – Fête Médiévale – Medieval Festival - Mittelalterliches Fest

11/09

Diada Nacional de Catalunya

11:00 **Salves: els Fusellers** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries

11:15 **Sardanes** - Plaça dels Homes - Castelló d'Empúries
Sardanas – Danse catalane – Catalan dance – Katalanischer Tanz

21:00 **Concert Tono Blasi Guitarra** – 10 € - Basílica – Castelló d'Empúries

15/09

8:30 - 13:30 **Mercat setmanal** - Passeig Marítim - Empuriabrava
Mercado semanal – Marché – Weekly market – Wochenmarkt

Matí **Poker Run** (llanxes ràpides) - Passeig Marítim - Empuriabrava

19:00 **Presentació del llibre "L'Empordà costaner de Fages de Climent"** - Centre Cívic - Empuriabrava
Presentación de libro - Présentation de livre - Book presentation - Buchpräsentation

16/09

Matí **Poker Run (Ilanxes ràpides)** Passeig Marítim - Empuriabrava

Matí **Bicicletada** - Per tot el municipi

18/09

21:00 **Concert Duo Cello & Guitar** – 10 € - Basílica – Castelló d'Empúries

22/09

Tot el dia **Festival Internacional de Literatura Black Edge** - Convent Santa Clara - Castelló d'Empúries

Festival Internacional de Literatura Black Edge - Festival International de Littérature Black Edge - International Literature Festival Black Edge - Internationales Literaturfestival Black Edge

23/09

09:00 - 13:00 **Triathlon Sprint & Olympic** – Passeig Marítim – Empuriabrava

Tot el dia **Festival Internacional de Literatura Black Edge** - Convent Santa Clara - Castelló d'Empúries

Festival Internacional de Literatura Black Edge - Festival International de Littérature Black Edge - International Literature Festival Black Edge - Internationales Literaturfestival Black Edge

25/09

21:00 **Concert Tono Blasi Guitarra** – 10 € - Basílica – Castelló d'Empúries

27/09

Tarda i nit **Oktoberfest** - Club Nàutic - Empuriabrava

28/09

Tarda i nit **Oktoberfest** - Club Nàutic - Empuriabrava

29/09

Tot el dia **Oktoberfest** - Club Nàutic - Empuriabrava

30/09

11:00 **Visita Guiada a l'Itinerari Literari "Fages de Climent a Castelló d'Empúries"** (en català) Punt de sortida: Oficina de Turisme de Castelló. 3€. Reserva prèvia: tel. +34 972 15 62 33 & 972 25 08 59. *Visita Guiada "Fages de Climent" (en catalán) - Guided visit "Fages de Climent" (in catalan)- Visite Guidée "Fages de Climent" (en catalan) – Stadtführung "Fages de Climent" (auf Katalanisch).*

21/06 – 30/09

18:00 - 24:00 **Mercat de nit** – Passeig Marítim – Empuriabrava
Mercado de noche – Marché de nuit – Night Market – Nachtmarkt
Cada dia – every day

EXPOSICIONS

Exposiciones / Expositions / Exhibitions / Austellungen

Empordàna't: Aiguamolls, Albera, Cap de Creus, Montgrí i Medes
Ecomuseu-Farinera

Espais recobrats: els nous usos del patrimoni industrial català
Ecomuseu-Farinera, del 7 de juliol al 30 de setembre